



A Minisztertanács nemrég határozatot hozott, amelynek értelmében az 1957. évre kivételesen mentesítést biztosít a gyapjukvóta beadására.

Mentesítésben részesül minden olyan kvóta-beadásra kötelezett termelő, aki a kötelező kvóta átvételének időszakában egész juhállományát, után eladja az államnak a korábbi minisztertanács határozatokban jóváhagyott minimális gyapjumennyiséget.

Mentesítésben részesülnek azok a termelők is, akik már a rendelet megjelenése előtt átadták az államnak a kötelező gyapjukvótát.

Az K. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

A Nemzetközi Geofizikai Év megnyitására

1957 július elseje emlékeztet a világ tudományos életének szempontjából és ezen túlmenően — a tudomány emberei számára — a nemzetközi összefogásnak eddig példátlan méretű, új utakat nyitó kezdeményezését jelenti.

Hetvenöt évvel ezelőtt, 1882-ben, a pétervári Tudományos Akadémia kezdeményezésére G. I. Wild akadémikus vezetésével megszervezték az első Nemzetközi Poláris Év-et, melynek munkálataiban Oroszországon kívül még tizenkét állam vett részt. E tizenkét hónapig tartó kutatómunka célja az abban az időben nagyrészt még fel nem tárt Északi és Déli sarkon észlelhető meteorológiai és földmágnességi jelenségek vizsgálata volt.

Ennek az első Nemzetközi Poláris Évnek tudományos eredményei — az akkori tudományos és technikai lehetőségekre mérten — igen jelentősek voltak. Eppen ezért 50 év múlva, 1932-ben megszervezték a második Nemzetközi Poláris Év-et. Ezen már 26 állam vett részt és a kutatások területe is lényegesen kibővült.

A közösen végzett, szervezett és irányított kutatások figyelemreméltó eredményei arra ösztönözték a tudósokat, hogy újabb Nemzetközi Év-et kezdeményezzenek. Ezért az Egyesült Nemzetek keretében tartozó Tudományos Egyesületek Nemzetközi Tanácsa 1951-ben javasolta, hogy 25 évvel a második Nemzetközi Poláris Év után, 1957-ben rendezzenek Nemzetközi Geofizikai Év-et. Ez a javaslat világszerte helyeslésre talált a tudósok körében és így elfogadják, hogy a Tudományos Egyesületek Nemzetközi Tanácsának keretében tartozó Nemzetközi Geodéziai és Geofizikai Szövetség irányításával 1957. július 1. és 1958. december 31. között megrendezik a Nemzetközi Geofizikai Évet.

E páratlan méretű tudományos kutatómunkában a Szövetség mind a 47 tagállama — köztük hazánk is — részt vesz. A kutatómunka a földünk fizikájával kapcsolatos geofizika, csillagászat és az összes rokontudományok területére kiterjed. Előre ki-dolgozott és felosztott pontos terv szerint folynak majd a munkálatok a meteorológia, földmágnesség, az északi fény, az ionosféra, a naptevékenység, a kozmikus sugárzás, az

Fővárosi újdonság Aradon

Épül az Állami Gazdaságok Üzlete

A fővárosban tavaly ősszel nyílt meg kísérletképpen az első Állami Gazdaságok Üzlete, ahol a lakosság ellátásra zöldség, főzék, gyümölcs és húsfélék árultak. Ma már tízezerre szaporodott a fővárosi üzletek száma. Nemrég az újaradi állami gazdaság szakemberei a fővárosban jártak, hogy tanulmányozzák az Állami Gazdaságok Üzlete szervezési kérdéseit. Az utazás eredményül a Liszt Ferenc utcában az Állami Gazdaságok Üzlete.

A fővárosban megnyílt üzletek mintájára az Arad-környéki állami gazdaságok mindennap friss zöldség- és főzékkel, gyümölcsökkel, vagott baromfi, hentesáru, tojást, vajot, bort, stb. árútanak az új üzletben.

A leendő üzlet átalakító munkálatai gyors ütemben végzik. A homlokzat elkészítése után a mozaikpadozatot öntik majd. Az újaradi állami gazdaság műhelyében készülnek az üzletberendezések, a károk, az ajtók, ablakok, stb. Az építkezési munkát az újaradi állami gazdaság közművei és asztalosai végzik. Úgy tervezik, hogy július végére befejezik az építkezést és augusztus 23-án megnyitják az Állami Gazdaságok Üzletét, ahol Újarad, Tudor Vladimirescu, Szemlak és a Szikra állami gazdaság hozza fel majd árukat.

Az új üzlet létesítése azt a célt szolgálja, hogy a központi raktárak kiküszöbölésével, friss és olcsó áruval láthassák el a városi lakosságot. Az állami gazdaságok áruikat egyenesen az üzletbe szállítják majd, így mindenkor friss, egészséges áru kerül a fogyasztók asztalára.

Az Országos Békevédelmi Tanács sajtóértekezlete

Az Országos Békevédelmi Tanács székházában szombaton sajtóértekezletet tartottak, amelyen országunk küldöttei beszámoltak a sajtó és a rádió munkatársainak a Béke Világtanács colomboi ülésén szerzett benyomásairól.

Az értekezletet Sanda Ranghet elvtársnő, az Országos Békevédelmi Tanács titkára nyitotta meg, majd Vasile Mirza akadémikus, a küldöttség vezetője szólt fel, részletesen ismertetve a Béke Világtanács colomboi ülésének lefolyását.

A beszámoló után a küldöttség tagjai válaszoltak az újságírók kérdéseire.

Colombóban szerzett benyomásairól beszéltek még: Geo Bogza akadémikus, Matei Socor zeneszerző, a Béke Világtanács tagja és Grigore Geamanu.

Végül Sanda Ranghet elvtársnő ismertette, hogyan népszerűsítik majd országunkban a Béke Világtanács ülésének határozatait. (Agerpres.)

FALVAINKBÓL JELENTÜK

Befejezték az őszi árpa aratását

Szombaton reggel, a felkelő nap már nem látható a tegnap még ringó őszi árpától. Nem látható, mert a szőlőfalak kollektivisták kitétek magukért. Június 28-án reggel a kürtösi GTA három arató-kötő géppel, néhány kézi kaszával megkezdte az aratást, s aznap estig be is fejezték.

Jól megkezdte a kaszálást, az izmos férfiek irányításával egymás után dübögtek a rendek. A traktor vontatott aratógépek is kiálltak a próbát. Igaz, néha még kitélenek a dobók ki a kévet, de hát így van ez kezdetben. A héten, amikor

a búzát kezdik vágni, bizonyára, jobb eredményt érnek el.

A tagok szorgalmát igazolja az is, hogy estelele már nemcsak, hogy befejezték a tizenhárom hektár őszi árpa aratását, hanem 570 keresztet el is készítették, s előreláthatólag mintegy 70—76 kereszt őszi árpa terméket hektáronként. A kaszások közül Denut Petru és Pacurar Ilie, a gépkezelők közül Pál József és Denut Gheorghe tünnek ki. Lekkiseretesen dolgozott Kigyósi Rozália II., Kigyósi Mária II., Vajdovics Mária és Vajdovics Piroksa ifjúmunkások.

Szombaton egy tiztagu csoport folytatta a kévek keresztekbe rakását. Molnar Géza csoportfelelős elmondta, hogy igyekeznek, mert ha már eddig sikerült jól gondozni és ápolni a növényeket, nem szeretnék, ha a szeszélyes időjárás kárt tenné a kiválóan ígérkező termésben. Eppen ezért ott találjuk Marginea Milost a kertészeti és Bodenea Alexát az építkezési brigádból: ők is segídeknek.

A nap mind feljebb halad az égen, bősegen ontja sugarait a nagyterjedű árparlón szorgoskodó kis csoportra.

Felkészültek az aratásra

A majláti kollektivisták alaposan felkészültek az aratási munkák megkezdésére. A gépjárműk Zaborszki József vezetésével elvégezték a szükséges javításokat és a géppark készen áll a munka megkezdésére. A kollektív gazdaság vezetőtanácsa felszólította a gazdaság valamennyi tagját, hogy vegyenek részt az aratásban. A vezetőtanács ismertetve a tagokkal, hogy a buza a sok viharos esőzés után megdőlt és azt csak a kézi kaszával lehet majd learatni. Annak ellenére, hogy a buza termése megdőlt, olyan gazdag termés ígérkezik a majláti kollektív gazdaság búzaföldjein, amilyen rég nem volt.

A tagok készen állnak a munka megkezdésére és vállalták, hogy a lehető legrövidebb idő alatt szemvesztés nélkül aratják le a kenyérgabonát.

Libus Piroksa,
levelező

ma este nyolckor a 75 éves Emil Montia aradi zeneszerző ünnepi hangversenyével folytatódott. A Tanítók Napjának ünnepségei este a Pionirpalotában tartott elvtársi összejövetellel értek véget.

Felhasználtuk az alkalmat, hogy néhány kérdést intézzünk a városunkba látogatott Victor Eftimiu akadémikushoz.

Kérdésünkre a mester elmondta, hogy két okból is nagy örömet tett eleget az aradiak meghívásának. Elsősorban is mindig nagy rokonszenvvel és érdeklődéssel vette az októli munkáját, és ezen kívül Aradhoz is kedves emlékek fűzik, hiszen 46 évvel ezelőtt, 1911-ben itt vett részt először a Tribuna folyóirat rendezésében tartott irodalmi esten. Azóta is járt Aradon, így például 1921-ben.

— Meggyőződéseim, — mondotta Victor Eftimiu —, hogy az együttélő népeknek együtt kell kultúrájukat is építeniük, és hogy egyetlen nemzet kultúrája sem virágozhat fel az egymás mellett élő népek kultúrájának virágzása nélkül. Erre az együttes munkára, mely egymás melletti és alapos megismerésen alapszik, itt Aradon kiváló alkalom nyílik. Használják ki ezt az alkalmat és dolgozzanak vállaltva hazánk kulturális életének felvirágoztatásáért!

Szeretettel köszöntöm a Vörös Lobogó olvasóit — fejezte be szíves szavait a mester — és további eredményes munkát kívánok min-annyoknak, közös ügyünk —, hazánk felvirágoztatása, a béke-szolgálatában.

Szabó Mária

Megünnepezték a Tanítók Napját Aradon

Vasárnap bensőséges ünnepségek keretében ünnepelték meg városunkban június 30-át, a Tanítók Napját.

A Kulturpalota virágokkal ünnepélyesen felszított nagytermében gyűltek össze Arad tanügyi dolgozói és mindazok, akik együtt akartak ünnepelni értelmiségiek egyik legnépesebb osztályával — a jövő nemzedék nevelésére hivatott tanítóssággal.

Kilenc órakor foglalta el helyét a gyűlés díszelnöksége, — élen a Tanítók Napjára Aradra érkezett Victor Eftimiu akadémikus, a neves író és költő.

Kellemen Dezső elvtárs, a néptanács tanügyi osztályának vezetője, megnyitó szavaiban megemlékezett a Tanítók Napjának jelentőségéről és hangsúlyozta, hogy ez a nap újabb bizonyítéka annak a megbecsülésnek, melyre a párt és a kormány, egész dolgozó népünk a jövő nemzedék nevelői felé fordul. Aradváros néptanácsának állandó bizottsága, valamint a városi és rajoni tanügyi és kultúrosztály nevében szeretettel köszöntötte a megjelenteket és rajtuk keresztül városunk és rajonunk érdemes tanúit dolgozóit.

A lelkeshangú megnyitó beszéd után friss trónbirta — és dobzó hangzótt fel a Kulturpalota öreg falai között: pionir-egység vonult be lengő zászló alatt és a szónoki emelvényről úde leánykahang csendült fel: „Vidáman köszönt a pionir!” Aradváros pionirjai szeretettel köszöntötték tanítóikat és fogadalmat tettek, hogy a jövőben még lelkesebben és szorgalmasabban tanulnak.

A nagy tapsal fogadott pionirköszöntő után Micu Ion elvtárs, a Pártkabinet igazgatója, az RMP városi bizottsága, dr. Grigorescu Ioan professzor, az Alattorvosi Főiskola rektora, a Főiskola tanszék-vezetője és diákjai, Schiller Martin elvtárs, az aradi 6. számú iskola igazgatója pedig a tanügyi szak-szervezet részéről üdvözölte a megjelenteket a Tanítók Napja alkalmából.

Podoba Milutin elvtárs az RMP rajoni bizottságának titkára beszámolt tanügyi kérdéseink hozzájárulásáról a mezőgazdaság szocialista átalakításához Aradrajonban Hangsúlyozta a fizikailag, fizikailag, anyagi, öcsés, mondlaki, fakerti tanügyi kérdések jelentős eredményeit a dolgozó parasztság felvilágosításának nagy munkájában.



Victor Eftimiu akadémikus szól Arad tanítóhoz.

Befejezték Victor Eftimiu néhány verset szavalt el, melyek közül különösen „A béke zászlaja”-nak nemesveretű, harcra mozgósító szavai keltették a mély visszhangot a hallgatókban.

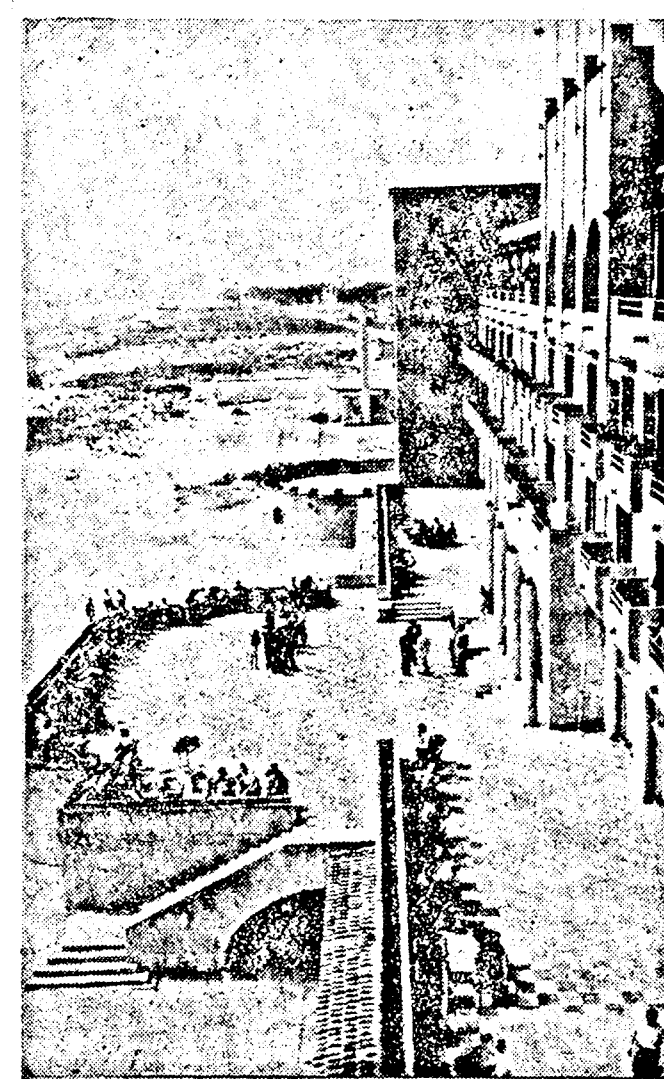
A nem mindennapi művészi élmény után, városunk tanulóitjusá-ga, a tanügyi szakszervezet, az irodalombarátok képviselői virágcsokrokkal és emléktárgyakkal köszöntötték az őz mestert, aki látható meghatalomással fogadta a szív-ből jövő üdvözléseket.

A műsor második részében az aradi színház művészei bemutatták Victor Eftimiu: A halált látott ember című színművét, melyet az egybegyűlt közönség nagy tetszéssel fogadott.

A lelkeshangulatú, különösen sikertel ünnepség délután a Locomotiva pályán futballmérkőzéssel,

Hol nyaralnak a dolgozók?

TENGERPARTON



partól — Mamala-ról — a gyár üzemi bizottságának.



A December 30-ig több dolgozója Techirghiol-on üdült és onnan küldött üdvözlőket a gyár munkaközösségének. Ardelean Gheorghe elvtárs, a fonóda segédmestere ezeket írta a gyár pártbizottságának:

„Kedves elvtársak! Techirghiol-ról, erről a gyönyörű gyógyfürdőhelyről küldöm ezt a lapot, onnan, ahol azelőtt egyetlen munkás sem járt, legfeljebb az urak számára robotolni. Most itt találkoznak az ország különböző vidékein dolgozó munkások és itt valamennyiünk egészségének helyreállításán fáradoznak. Mindezt hálával tartozunk pártunknak és kormányunknak.”

Az itt közölt képeket Ardelean Gheorghe és Jugariu Gavril elvtársak, a December 30-ig dolgozó küldték Techirghiol-ról.

A hegyek között



Hús lombok alatt...

Császár Borbála, a TEBA-gyár hulladék-feldolgozó „kis konfektó” osztályának idősebb varrónője sem feledkezett meg munkatársairól. A Nagyvárad melletti Victoria fürdőben üdül s onnan küldte ezt a képeslapot, amelynek hátlapjára ezeket írta Papp Juliannának, az üzemi bizottság elnöke-nek: „Kedves elvtársnő! Köszönettel tartozom azoknak, akik lehetővé tették nekünk, munkásoknak, hogy ilyen kényelmes üdülőhelyen pihenhesünk. Szeretettel üdvözlöm munkatársaimat!”



TESTNEVELÉS · SPORT · SPORT · SPORT · TESTNEVELÉS

A Temesvári Știința és a Bukaresti Locomotiva a Tavasz Kupa döntőjében

Befejeződtek a küzdelmek a Tavasz Kupa A-csoportjában és a hátralevő Hadsereg Központi Háza-Bukaresti Progresul mérkőzés nem érinti a csoportosítás kérdését. Az első csoportban a Temesvári Știința, a másodikban a Bukaresti Locomotiva szerezte meg az elsőseget, tehát ez

a két csapat találkozik a Tavasz Kupa döntőjében. A vasárnapi forduló általában a várakozásnak megfelelő eredményekkel zárult, talán csak az aradi textilyáriak szép győzelme meglepetés, amelyet Nagyvárádon ért el az aradi csapat. A Tavasz Kupában a két találkozó így alakult:

diak támadásai mind ritkábbak és amikor a 16-os felé közelített, a védelem, élen Farmatival, csírájában fojtja el a támadásokat.

A második félidőben az aradi csapat főként még nyomasközlő. Ebben a játékszakaszban is sok szép támadást vezet az aradi együttes. Már az első percben Bakucz II lövése került kapu mellé, az 5. percben pedig a játékevezető egy szabályos gólt nem ad meg: Boitos fut el, a kapu felé közelebb ad és Seres a hálóba fejezi a labdát. A határőrök „leszállást” (?) jelzett. Az aradi játékosok azonban továbbra is nagy akarással harcolnak. Boitos két nagy helyzetet hagy ki, a 25. percben pedig Bakucz II öt méterről is lő. A 27. percben Boitos felvágja a 16-oson belül, de a játékevezető nem ad 11-et. A 37. percben szerzi meg a győzelmet a textilyári együttes: Schmiedinger beadását Cuc röviden fejezi, Bakucz II elé kerül a labda, aki védhetetlenül bombáz a hálóba (2:1).

A győztes csapat minden eddigi játékánál jobbat nyújtott és teljes mértékben rászolgált a győzelemre. Az egész csapat jól lendületesen játszott, de különösen Farmati emlékeztet ki az egész mezőnyből. A nagyváradiak is erőteljesen harcoltak, de a felkészült aradi csapatnál szemben nem volt fegyverük.

A többi eredmény: I. csoport: Temesvári Știința-Sztálinvárosi Dinamo 3:1, Bukaresti Progresul-Marosvásárhelyi Energia 3:0, Hadsereg Központi Háza-Ploesti Energia 3:0. II. csoport: Bukaresti Locomotiva-Sztálinvárosi Energia St. Rosu 1:0, Petrozsényi Energia-Bukaresti Dinamo 3:1.

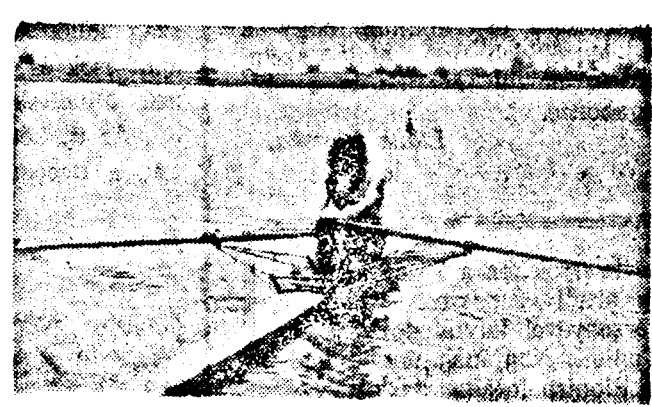
Kajak-kenu győzelmei a Snagovon

Az elmúlt napokban a Snagovon nemzetközi kajak-kenu versenyt rendeztek, amelyen a román evezősök jól szerepeltek: A pontversenyben az RNK 54, Magyar NK 38, NDK 33, az RNK II 26, Ausztria 15 pontot szerzett. Az 500 és 1000 méteres egyéni kajakversenyben Vernescu

győzött, a kettesben az Anastasescu, Teodorov pár futott elsőnek, a kenuversenyek során pedig Leon Roldan olimpiai bajnok a rövid és a hosszútávú versenyi is megnyerte, míg a párosban az Ismailciuc-Dumitru román kettős végzett mindkét versenyben az első helyen.

Az országos evezős bajnoknő

Laub Maria, az aradi Fl. Rosie UTA kitudó evezős bajnoknője, az elmúlt héten a Snagovon megrendezett országos bajnoki versenyen a női egyesben országos bajnokságot nyert.



Egyéb aradi eredmények

Szombaton a Progresul pályán az aradi Progresul a pécsi Progresul (volt Recoita) ellen mérkőzött és az aradi csapat 3:0 (2:0) arányban győzött. A gólokat Tornyánszki, Blaj és Huplea szereztek. Az Előzetes II csoportban vasárnap rangadót játszottak Aradon: a Fl. Rosie UTA 2:1 (2:1) arányban legyőzte a Nagyszabású Klub Progresul csapatát.

Az AVSAP nagyszabású céllövő versenye

Szombaton és vasárnap három aradi lövész bonyolították le az AVSAP második országos klubközeli céllövő versenyt, amelyen 10 AVSAP-klub képviseltette magát összesen nem kevesebb, mint 112 versenyzővel. A résztvevők: Iasi, Vajdahunyad, Bukarest tartomány, Bukarest város, Kolozsvár, Temesvár (itt aradiak indultak), Suceava, Ploesti, Nagyvárád, Központi céllövő klub (Bukarest).

Gyorsanpergő, kifogástalan rendezésben folyt le a verseny, amelynek szervezése és technikai rendezése egyaránt kitűnő volt. A jó rendezést az aradi céllövő bizottság tagjai biztosították, az elért szép eredmények pedig — köztük 5 új AVSAP csúcseredmény — a versenyzők pompás felkészültségét igazolták.

A verseny részletes eredményeit: Sportfegyver 3x20 lövéssel, fluk: 1. Danet Teodor (Temesvár) 502 kör, új AVSAP-rekord, 2. Ionescu Nicolae (Közp. egyet. Bukarest) 516 kör, 3. Balaceanu Ion (Közp. egyet. Bukarest) 512 kör. Leányok: 1. Dumitrescu Rodica (Közp. egyet. Bukarest) 533 kör, új AVSAP-rekord, 2. Selmeanu Elena (Központi egyet.

Bukarest) 527 kör, 3. Czunya Kor-nelia (Temesvár) 506 kör. Szabad fegyver 3x20 lövéssel: 1. Czunya Béla (Temesvár) 549 kör, új AVSAP-rekord, 2. Salajan Geo (Temesvár) 546 kör, 3. Demsea Traian (Temesvár) 546 kör. Nagyobb fegyver 3x20 lövéssel: 1. Strachinescu Leon (Közp. egyet. Bukarest) 461 kör, 2. Leonte Aurel (Suceava) 438 kör, 3. Vulpe Stan (Bukarest tartomány) 409 kör. Célpisztoly, 60 lövéssel: 1. Tibacu Silviu (Közp. egyet. Bukarest) 533 kör, új AVSAP-rekord, 2. Angheloiu Virgil (Temesvár) 512 kör, 3. Hara

Eugen (Közp. egyet. Bukarest) 508 kör. Gyorstűzölő pisztoly, 30+30 lövéssel: 1. Tibacu Silviu 567/60 kör, új AVSAP-rekord; 2. Savulescu Geo (Közp. egyet. Bukarest) 543/60 kör, 3. Ciprianu Ioan (Temesvár) 538/50 kör.

Sportpisztoly: 30x30 lövéssel: 1. Angheloiu Virgil 513 kör, 2. Ciprianu Ioan 511 kör, 3. Savulescu 538/59 kör.

A verseny után ünnepélyes külsőségek között osztották ki a győzteseknek és helyezetteknek a serlegeket, plaketteket és diplomákat.



Az aradi céllövő, akik sikeresen szerepeltek (balról jobbra): Danet Teodor, Czunya Béla, Angheloiu Virgil és Salajan Geo.

Ragyogó eredmények a német-román atlétikai viadalon

A Német DK-ban levő Aue bányavárosában több mint 25.000 néző előtt bonyolították le a Német DK-Román NK férfi és női atlétikai viadalt, amelyen ugyan a németek győztek (férfiaknál 117:106, nőknél 60:46 volt az eredmény), mégis versenyzőink néhány olyan kiváló eredményt értek el, amelyek európai viszonylatban is kiemelkedtek. A férfiak súlydobásában Aurel Raica 1742 cm-es (1) új kiváló csúcseredménnyel győzött, a női 800 méteres siktutásban pedig Florica Otel 2:07.9 mp-es nagyszerű időeredménnyel végzett az első helyen.

Ezeket kívül nagyszerűen szerepeltek a többiek is: Wiesennmayer például megnyerte a 100, 200, 400 méteres siktutást 10.7, 21.9, illetve 48.9 mp.-el. Răscănescu a kalapácsvetésben 6025 cm.-el győzött Balázs János pedig a női magasugrásban 156 cm.-el végzett az első helyen. Itt az aradi Mayer Eva 158 cm.-es egyéni rekorddal a második helyen végzett.

A román-csehszlovák röplabda-falálkozók

második napján a csapatok megosztották a győzelmeiket. A férfiak mérkőzésén a csehszlovákok 3:0 (15:8, 15:8, 15:9) arányban győztek, a női mérkőzésen viszont a román csapat szerezte meg a győzelmet 3:2 (13:15, 15:9, 6:15, 15:12, 15:3 arányban).

Női evezőseink sikerei Grünauiban

Női evezőseink résztvettek a két-napos grünaui regatán és átütő sikerrel tértek el. Ghiuzelea szombaton és vasárnap is megnyerte a női egyes és Laub Máriaval szombaton a második, vasárnap pedig az első helyen végzett a két-párevezősben. Kormányos négy-párevezős csapatunk szombaton a magyar csapat mögött második lett, vasárnap pedig első. Kormányosnégyesünk és nyolcasunk is első lett Csehszlovákia és az NDK, illetve az NDK I. Csehszlovákia és az NDK II. között.

Győzött a Kolozsvári Știința

Bukarestben szép diákünnepségeket rendeztek vasárnap és ezek keretében nemzetközi labdarugó mérkőzést is játszottak. Ennek során a Kolozsvári Știința csapata 2:0 (2:0) arányban legyőzte a csehszlovák Spartak Hradec Karlovy együttest. Munteanu és Moldovan lőtték a gólokat.

Az Aranyosgyéresi Energia került az élre

A „B”-ligés csapatok Tavasz Kupa-mérkőzése során az utolsó előtti forduló sem volt teljes: az Aranyosgyéresi Energia még a félidőben lejátította a Szászrégeni Recoita elleni mérkőzését és 4:2 arányban győzött, a Euphyi Energia-Kolozsvári Știința mérkőzést pedig július 4-én

A 400 méteres gáttutásban Savel 52.8 mp.-el nyert, a 4x400 méteres váltóban pedig a RNK csapata 3:11.9 mp.-el legyőzte a németeket. A hármassorban Stein 1486 cm.-es új román il- sági csúccsal győzte le ellenfeleit, a női gerelyvetésben pedig Maria Diță nyert 4801 cm.-es teljesítménnyel. A fentiekben kívül a többiek is tudásuk legjavát adták és nagymértékben hozzájárultak, hogy Európa egyik legerősebb atléta-válogatottja ellen szoros eredményt tudjunk elérni.

Gyengén szerepeltek az aradi csapatok

a Tavasz Kupa C) csoportjában. Az aradi Energia Constructorul teljesen erőteljesen játszó csapata megérdemelt vereséget szenvedett, hazai pályán is, a Brádi Progresultól, a Fl. Rosie November 7 pedig Resi-

Vörös Acéli Energia
Energia 108
Resical Energia III.
Brádi Progresul
Aradi Fl. R. November 7
Energia 14
Aradi En. Constructorul

cán maradt alul az otthoniakkal szemben. A Vörös Acéli Energia elsőseget már mi sem veszélyeztetni: újabb győzelmével bebiztosította első helyét. A táblázat az utolsó forduló előtt a következőképpen alakult:

11 8 1 2 26:11 17
11 6 2 3 28:18 14
12 6 2 4 25:17 14
11 5 2 4 14:17 12
11 2 4 5 17:26 8
11 2 3 6 9:19 7
11 1 4 6 11:22 6

Beszámolókat alább adjuk:

Brádi Progresul-Aradi Energia Constructorul 3:0 (2:0)

Alig 500 néző előtt folyt le a mérkőzés vasárnap délután a Progresul pályán és az iskolázottabb, lendületesebben játszó vendégcsapat megérdemelten győzött. A két együttes így állt fel:

Brádi Progresul: Draghescu — Petrescu, Dianovski, Varhonic — Duna, Mathias — Radita. Manea, Schlet, Man, Petrean. Aradi Energia Constructorul: Faragó — Vagailau, Carpinet, Redis — Marghidan, Acs — Dăneș, Colarescu, Walter, Barna, Bahner.

Almosan, lélekeltlenül indul a játék, mindkét csapat nehezen lendül támadásba. A brádiak kapnak hamarabb labrá és az első válamiréval támadásuk már góllal is fejeződik be: az aradi védelem hibájából Radita közelről a balsarokba küldi a labdát (1:0). A 12. percben Man 16 méterre nagy helyzetből, majd Acs távoli lövése kerül kapu mellé. A 17. percben újabb gólt ér el a vendégcsapat: Schlet-Radita összejáték után újabb gól, aki a hálóba küldi a labdát (2:0). Az aradiak eredménytelen szöveget érnek el, majd a 30. percben Colarescu 16 kapu fölé. Hasonló sorsra kerül a 38. percben Acs lövése is. A legymatag játék szünet után is folytatódik. A 6. percben az aradi csapat ér el szöveget, de Bahner beadását Draghescu lehúzza. A 12.

percben Dăneș próbálkozik lövéssel, de távolról küldött labdája fölé száll. A következő percben újabb aradi saroktűz marad kiaknázatlanul, de két perc múlva újabb gólt ér el a brádi együttes: ezúttal Petrean volt szemfűles és az 6 lábáról kerül az aradi csapat hálójába a labda (3:0). A 22. percben Bahner —Barna összejáték után újabb lövést véd a kapus, majd Barna feje mellett jó helyzetből. A 36. percben Manea beadása ad munkát Faragó-nak, a 44. percben pedig szöveget után Bahner ível kapu fölé a labdát. Szünetiárány 4:0 (1:0) az Energia Constructorul javára.

A győztes csapat megérdemelten nyert. A védelemben Draghescu kapus kevés dolgot jól végezte, a hátvédek is jól romboltak. Mathias volt a jobbik fedezett, míg a csatársorban Radita, Petrean és Manea tűntek ki. Az aradi csapat jóval képtelenség alatt szerepelt. A védelem olykor elemi hibákat vétett, de a két fedezett sem táplálta a csatársort. A támadósrakban egyedül a mozgékony Barna érdemel említést, a többiek nagyon gyenge teljesítményt nyújtottak. Morar Aurel (Temesvár) túlságosan megengedte a kemény játékok.

A többi eredmény: Resical Energia III-Aradi Fl. Rosie November 7 4:1 (1:0). Vörös Acéli Energia-Energia 14. 3:0 (1:0).

NÉHÁNY SORBAN

A jugoszlávai Nisben a jugoszláv és csehszlovák vasutas válogatott labdarugó csapatok mérkőztek és a

jugoszlávok 4:3 arányban győztek. Bukarestben a Köztársasági stadionban 20.000 néző előtt a RNK válogatott öklívívő csapata 6:4 arányban legyőzte Franciaország válogatottját.

A Fl. Rosie St. Rosu országos bajnok női kézilabda csapata nemzetközi mérkőzés keretében 8:3 arányban győzött a budapesti Ferencváros női együttese ellen.

Ankara válogatott labdarugó csapata megérkezett a fővárosba, ahol első mérkőzését csütörtökön játssza a Hadsereg Központi Háza ellen.

A Németországban szereplő Voința öklívívő csapat Schwerinben a Traiktor ellen 9:9 arányú döntetlent ért el.

A svéd-dán atlétikai találkozó a svédek 120:100 arányú győzelmével végződött.

A nyertes Pronosport szelvény

A Pronosport június 30-i 26. számú versenyén a XI. mérkőzésen kívül a XII. mérkőzést is törölték, mert a mérkőzést hétközben játszották le és így minden versenyző ez utóbbi egy pontot kapott. A nyertes szelvény az alábbi:

I. Temesvári Știința-Sztálinvárosi Dinamo
II. Hadsereg Központi Háza-Ploesti Energia
III. Bukaresti Progresul-Marosvásárhelyi Energia
IV. Petrozsényi Energia-Bukaresti Dinamo
V. Sztálinvárosi Energia-Bukaresti Locomotiva
VI. Nagyváradi Progresul-Aradi Fl. Rosie UTA
VII. Temesvári Locomotiva-Medgyesi Energia
VIII. Kolozsvári Locomotiva-Nagybányai Energia
IX. Cimpinal Energia-Bacaui Dinamo
X. Ploesti Energia Május I-Focsan Progresul
XI. Brádi Dinamo-Bukaresti Locomotiva GN törölt
XII. Aranyosgyéresi Energia-Szászrégeni Recoita törölt
A) Sztálinvárosi En. U. Tr.-Aradi Locomotiva

A Szovjetunió nyerte a kosárlabda Európa-bajnokságot

Szólóban vasárnap fejeződtek be a küzdelmek a kosárlabdázók Európa-bajnokságán és a döntő mérkőzésen a Szovjetunió csapata nagy küzdelem után legyőzte a bolgár válogatottat. Az első 8 helyért vívott mérkőzések eredményei: Szovjetunió-Bolgár NK 60:57, Magyar NK-Jugoszlávia 81:61, Csehszlovákia-

Román NK 61:55. A végső sorrend: 1. Szovjetunió, 2. Bolgár NK, 3. Csehszlovákia, 4. Magyar NK, 5. Román NK, 6. Jugoszlávia, 7. Lengyel NK, 8. Franciaország, 9. Törökország, 10. Olaszország, 11. Finnország, 12. Belgium, 13. Nyugat-Németország, 14. Ausztria, 15. Skócia, 16. Albán NK.

Megkezdődtek a Középeurópai Kupa-mérkőzések

Csehszlovák, magyar, jugoszláv és osztrák csapatok részvételével megkezdődtek a KK mérkőzések a szlovákiai MTK-Rapid 1:1 (1:0). A Bőcsben lejátszott mérkőzésen Böör, illetve Halla szereztek a gólokat, Budapes-

ti Vasas-Vienna 8:0 (1:0). A mérkőzést Budapesten játszották és Bundzsák (2), valamint Lelencs szereztek a gólokat. Belgrádi Vörös Csillag-Dukla 1:1, Brati zlavai Slovan-Vojvodina Novisad 1:0.

(Folytatása a 4-ik oldalon.)

Befejeződött a Magyar Szocialista Munkáspárt országos értekezlete

BUDAPEST (Agerpres). — A Magyar Szocialista Munkáspárt országos értekezlete június 29-én befejezte munkálatait.

A vita befejezése után Kádár János mondott zárbeszédet a napirend első két pontjával kapcsolatban. Ezután az értekezlet határozatot fogadott el a megvitatott kérdések kapcsán.

A napirend harmadik pontja, a párt vezetésének megerősítése és kiegészítése vitáját a felszólalt Somogyi Miklós, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága Végrehajtó Bizottságának tagja, az

értekezlet erre vonatkozó határozatát hozott és kiegészítette a párt vezetését. Az értekezlet Kállai Gyula

Megválasztották a Magyar Szocialista Munkáspárt vezetését

BUDAPEST (Agerpres). —

A Magyar Szocialista Munkáspárt országos értekezlete elhatározta, hogy megerősíti és kiegészíti a párt vezetését. A párt Központi Bizottsága tagjainak számát 53-ra növelték, a póttagok számát pedig tizenhátra állapították meg. Megválasztották a héttagú központi felülvizsgáló bizottságot is.

A Magyar Szocialista Munkáspárt újonnan megválasztott Központi Bizottságának ülésén elhatározta, hogy a Központi Bizottság Politikai Irodája (a Központi Bizottság volt ideiglenes bizottsága) tagjainak számát egy taggal és két póttaggal növelik.

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága Politikai Irodá-

jának tagjai Apró Antal, Biszku Béla, Fehér Lajos, Fock Jenő, Kádár János, Kállai Gyula, Kiss Károly, Marosán György, Münich Ferenc, Rónai Sándor, Somogyi Miklós. Póttagjai pedig: Komocsin Zoltán és Nemes Rezső.

A Központi Bizottságának a következő összetétele: Kádár János, a Központi Bizottság első titkára, Fock Jenő, Kállai Gyula, Kiss Károly és Marosán György. A Központi Bizottság kilencre emelte a központi ellenőrző bizottság tagjainak számát. A központi ellenőrző bizottság elnöke Somogyi Miklóst választották meg.

A párt egysége egyik legfőbb feltétele a vezetés egysége és szilárdsága

Kádár János és Marosán György elvtársak beszámolója az MSZMP országos értekezletén

(Folytatás a 3-ik oldalról)

tatárunk legfőbb alapjának — a munkáspárt szövetségének — további megszilárdítására.

Rendkívül fontos feltétel — hangsúlyozta Kádár János — az éberség, a párt, a munkáspárt, az egész nép ébersége.

Kádár János a továbbiakban kiemelte a dolgozók körében végzendő politikai tömegmunka fontosságát. 350.000 párttagunk van — mondotta Kádár János. — Ezzel szemben a szakszervezeteknek 1.900.000 tagja van, tehát a munkásság döntő többsége nem párttag, hanem szakszervezeti tag. Körülbelül azonos a helyzet az ifjúsági és a nőmozgalom szempontjából is. Ezért a párt rendkívül fontos feladatnak tekinteli a tömegszervezetek keretében kifejtendő tevékenységet. Az előadó rámutatott, hogy hatékonyabbá kell tenni a Hazafias Népfőiskolák keretében folyó munkát.

Kádár János ezután ismertette a gazdasági építési feladatát és hangsúlyozta, hogy a párt és a kormány gazdaságpolitikájának alapelve az ország termelői erőinek továbbfejlesztése. Erre szocialista társadalmunk felépítése szempontjából van szükségünk — mondotta — a dolgozók anyagi és kulturális igényeinek minél jobb kielégítésére.

Mezőgazdaságunknak a jelen pillanatban az egyik legfontosabb feladata, hogy oly módon emelje a mezőgazdasági termelést, hogy ezáltal egyúttal előmozdítsa a mezőgazdaság szocialista átalakítását is.

A központi államvezetés kérdéséről szólva Kádár János kifejtette: fel kell számolni az iparosítás bizonyos tevékenységét, a népgazdaság vezetésében azonban továbbra is központi feladatnak kell tekinteni.

A munkástanácsok tevékenységéről szólva Kádár János megállapította, hogy a munkástanácsok eddigi útja nem valami biztató. A munkástanácsok — mondotta — olyan körülmények között jöttek létre és olyan elemek vezetésére álltak fel, hogy eleinte az ellenforradalom szolgálatába kerültek. Mi a helyes megoldás? Azt hiszem, a legfontosabb a munkástanácsok kiterjesztése a vál-

lásokban — mondotta Kádár János.

Meg kell teremteni a kellő feltételeket ahhoz, hogy a munkások a közvetlenül általuk megválasztott emberekkel keresztül ellenőrizhessék a termelést.

Magától értetődik azonban, — mondotta az előadó — hogy ez az ellenőrzés nem gyengítheti a központi vezetéket, nem csorbíthatja az igazgató jogkörét.

Figyelembe véve azt, hogy szakszervezetünk 78–80 éves hagyományokkal rendelkezik, a pártnak az a véleménye, hogy a munkástanácsok szerveinek a vállalatokban a szakszervezetek központi irányítása alatt kell működnie.

A pártól szólva Kádár János kijelentette: a mi körülményeink között a párt a munkástanácsok fejevere. A párt nem öncélú valami és ezért nem püfölködik meg kell értenie, hogy akkor, amikor a kommunizmus a nép érdekében küzdve erősíti a pártot, voltaképpen a nép fejeverét kovácsolja.

Meg kell őriznünk a párt politikai és erkölcsi tisztaságát — hangsúlyozta Kádár János.

A Magyar Szocialista Munkáspárt marxista-leninista párt, amelynek egyik alapelve a nemzetköziség.

A szocialista országokkal való szoros együttműködésünknek számunkra alapvető fontossággal bír a Szovjetunió iránti magatartás kérdése.

Mi a Szovjetunió és Magyarország közötti testvéri kapcsolatok hívei vagyunk.

Ez a mi politikánk és ezt mindenki meg kell hogy értesse. A magyar nép zöme támogatja ezt a politikát. Az előadó ezután a magyar nép és a többi szocialista népek közötti testvéri kapcsolatokról és barátságról beszélt.

Az ellenforradalom kibontakozásával — állapította meg Kádár János — az ellenség a proletár nemzetköziségre akart lesújtani. Terve nem sikerült és az ellenforradalom ellen harcban a proletár nemzetköziség nem gyengült, hanem még jobban megszilárdult.

Nem tagadjuk, hogy az utóbbi másfél évben mind pártunkban, mind a nemzetközi munkásmozgásban voltak bizonyos nehézségek. De ma már látjuk, hogy legyűrjük a nehézségeket és még jobban megerősödünk.

Minden feltétel adva van pártunk megerősödésére, mindazonáltal nem szabad az önelégültség hibájába esnünk. Semmit sem szabad elfelejtelnünk — sem az ellenség és az árulók ellenünk elkövetett gaztetteit, sem a magunk hibáit.

A szervezeti szabályzatra vonatkozó beszámoló során Marosán György a többi között ezeket mondta:

Az MSZMP a Magyar Kommunista Párt és a Magyar Dolgozók Pártja forradalmi hagyományainak örököse, folytatója továbbá a Kommunista Párt megalakítását megelőző munkásmozgalmi hagyományoknak, megtestesítője a Magyar Dolgozók Pártjának megalakulásában megnyilvánult munkásegységnek.

A Magyar Szocialista Munkáspárt — mondotta a továbbiakban Marosán György — kommunista párt, a munkástanácsok élcsapata, a dolgozók pártja. A párt a munkástanácsok, a dolgozó parasztság és az értelmi-

ség legjobbjait egyesíti sorában. Taglétszámunk nem lesz olyan nagy, mint a Magyar Dolgozók Pártjának taglétszáma volt, de az MSZMP oszállyallegénél fogva egységesebb lesz.

A párt csak akkor harcolhat sikerrel — mondotta Marosán György, — ha sorait ideológiai, politikai és szervezeti egység tartja össze. Ez az egység semmiesetre sem lehet elvszerűtlen egység. Nagy árat fizetünk azért, hogy megengedjük a revizionistáknak, hogy a pártban belülről elkesztessék a talajt az ellenforradalom számára. Az októberi események nemcsak fokozott éberséget követelnek párttagjainktól, hanem erélyes, harcoss magatartást is az ellenség leleplezésében.

A párt — hangzik a szervezeti szabályzat javaslata — csak akkor teljesítheti feladatát, csak akkor, őrizheti meg egységét és szilárdságát, ha kimielőzve harcol minden elhajlás ellen, a revizionizmus és a dogmatizmus ellen, a szektás, baloldali elhajlás ellen. A pártban belülről nem létezhetnek csoportok és frakciók. A párt egysége egyik legfőbb feltétele a vezetés egysége és szilárdsága.

A demokratikus centralizmus az MSZMP alapvető szervezeti elve — mondotta ezután Marosán György. — A demokratizmus szorosan összefügg a kollektív munka módszerével. Következésképpen meg kell valósítani a kollektív vita és a személyi felelősség lenni elvét.

Marosán György végül hangsúlyozta: következetes ideológiai harcra kell folytatni a revizionizmus ellen és megállapította, hogy a szervezeti szabályzatot a proletár internacionalizmus szelleme hatja át.

A hét filmjei

Dózsa György: július 3-ig: MESE A 12 TALÁLATRÓL. (magyar film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Délután 10 és 12 órakor matiné.

Nicolas Balcescu: július 8-ig: VALASZUTON (szovjet film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Herbák János: július 7-ig: THERESE RAQUIN (francia film). Előadások: 3, 5 és 9 órakor.

I. L. Caragiale: július 7-ig: MIN-DENARON SZINESZNO (szovjet film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Ifjúsági mozit: július 3-ig: HIR-ADÓ MÚSOR. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Solidaritáta (Gáj): július 3-ig: A VÁGYAK CSOLAKA (német film). Előadások: hétköznap: 5 és 7 órakor, vasárnap: 3, 5 és 7 órakor.

Maxim Gorkij (Mikolaka): július 3-ig: KOLONUS ISMERTETŐJEL. Előadások: hétköznap: 6 és 8 órakor, vasárnap: 4, 6 és 8 órakor.

Ilse Piltile (Mosóczy-telep): július 5-7 között: A 12-K EJSZAKA. Előadások: hétköznap: 5 és 7 órakor, vasárnap: 3, 5 és 7 órakor.

(Folytatás a 3-ik oldalról)

az öt napot. Az új időpontot elég ha a megjelenő fél veszi tudomásul, a távollévő fél idézést kap. Két napon belül a bizottság ítélik az ügyben. A határozatot szavazat többséggel hozzák, ha pedig a bizottság egyik tagja nem ért egyet vele, a határozatban fel kell tüntetni véleményét. Az elfogadott határozatok véglegesek és végrehajthatók. Az elégedetlen fél beadványt nyújthat be ellenük a felletes szerveknél (üzemi bizottság), a határozat kihirdetésétől számított tizenöt napon belül.

A beadványt a munkatörvénykönyv 124–133 cikkelyének megfelelően, három napon belül kell beadni a vitás kérdéseket megoldó bizottság elnökének, vagy titkárnak, vagy az egység vezető hivatalának, mellékelve az egész iratcsomót az Aradi Helyi Szaktanács mellett működő jogügyi iroda bizottságának.

A beadványban a felek kérhetik a megoldásig a bizottság határozatának felfüggesztését.

Rámutatunk arra, hogy a vitás kérdéseket megoldó bizottság határozatát végre kell hajtani. Ha a végrehajtásra kötelezett nem hajlandó engedelmessé válni, az érdekelt fél kérelmére a népi törvényszék a közbiztonság érdekében kényszerítheti erre. A polgári jogügyi eljárásnak megfelelően kérhető a vitás kérdéseket megoldó bizottság határozatának felfüggesztése. A kérdés az ügyben döntést hozó bizottságnak kell benyújtani, amely megkezdi a felülvizsgálatot, amennyiben fennáll az ehhez szükséges indokok. A vizsgálat újrafelvételére elvágatható az ellenfor-

JOGÜGYI TANÁCSADÓ

Hogyan működnek a vitás kérdéseket megoldó bizottságok

zó szakszervezeti szerv rendelkezése nélkül.

A vitás kérdéseket megoldó bizottság határozatának felülvizsgálása a polgári perrendtartás 322. cikkelyében megjelölt esetekben kérhető. Es pedig:

— Ha a határozat rendelkezéssel nem kivitelezhető, ellentétes utasításokat tartalmaznak.

— Ha nem óhajtott kérdésben rendelkezni, vagy ha óhajtott kérdésben nem rendelkeztek, vagy a büntetés nagyobb a kértnél.

— Ha az ok tárgya nincs életben.

— Ha valamely bíró, tanú, vagy szakértőt, aki részt vett az ítékezésben és fellebbezésétől eltiltették az ügyvel kapcsolatos visszaélés miatt, vagy ha a határozatot olyan beadvány alapján hozták, amelyről az ítékezés során, vagy után kiderült, hogy hamis, vagy ha a felet, aki eskü alatt vallott, fellebbezésétől eltiltették csalásért.

— Ha a határozathozatal utáni az ellenkező fél tulajdonában találunk igazoló iratokat, vagy olyan iratokat, amelyeket a felek akaratán kívül állító okokból nem terjesztettek elő, vagy ha felülvizsgálták valamely büntető, vagy adminisztratív hatóság határozatát, amelyre a határozathozatal alapult.

— Ha az államot, vagy más közjogi, vagy közhasznossági személyeket, elűnt, gyámság, vagy jogügyi tanács alá helyezett személyeket nem

vádolt meg, vagy rávesszősggel védték meg.

— Ha ugyanolyan fontos hatóságok egyforma hatáskörrel rendelkeznek, egyazon személyek között, ugyanazon ügyben végleges, ellentétes határozatot hoztak.

Ezek a rendelkezések akkor is alkalmazhatók, amikor az ellentétes határozatot fellebbezési fórumok hozták. Ha ezek közül az egyik a legelső törvényszék, a fellebbezési kérvény felett ez dönt amennyiben:

— a fél nem jelenhetett meg az ítélethozatalon és akaratán kívül álló okokból erről nem értesíthető a hatóság.

A fellebbezés a polgári perrendtartás 324. cikkelyének megfelelően a következő időközben kérhető:

— a 322. cikkely 1. 2. és 7. pontja első bekezdésében megjelölt esetekben a végleges határozatok kihirdetésétől számítva, amikor pedig a határozatok fellebbezési hatóságok hozták az ítélethozatástól, a 7. pont második bekezdésében megjelölt határozatok számára az utolsó ítélet kihirdetésétől.

— a 322. cikkely 7. pontjában előírt esetben a legutóbbi végrehajtástól.

— a 322. cikkely 4. pontjában megjelölt esetben, attól a naptól kezdve, amikor a fél tudomást szerzett a büntető hatóságnak a bíróval, a tanúval, a szakértővel, vagy az eskü

tevő féllel kapcsolatos elítélő határozatról, vagy arról a határozatról, amely hamisnak minősítette a beadványt.

— a 322. cikkely 5. pontjában megjelölt esetekben, attól a naptól kezdődően, amikor előkerült a beadvány.

— a 322. cikkely 6. pontjában feltüntetett esetekben attól a központtól számítva, amikor közölték az állammal, vagy más közjogi, vagy közhasznossági személyekkel a végleges határozatot; vagy az elfűnt visszatekintéstől, vagy képességeinek visszanyerésétől (a két utóbbi esetben az időpont hat hónap).

— a 322. cikkely 8. pontja esetében a fellebbezés ideje az akadályoztatás megszűnésétől számított 15 nap.

Megjegyezzük, hogy a munkatörvénykönyv 128. cikkelye értelmében a vitás kérdések megoldására, a határozatok végrehajtását szolgáló kérvények és az iratok mentesek mindenféle bélyegdíjmentől mindkét fél esetében.

A vitás kérdéseket megoldó bizottságok az elsőként terjesztett ügyeket az alkalmazottak törvénybiztosított jogainak, az állam és az egység gazdasági szükségleteinek, az érvényben lévő törvényes rendelkezések és a munkásszervezős előírásainak szem előtt tartásával oldják meg. Munkájukat cselekvésben elősegítik a szocialista munkafegyver megerősítését, a dolgozók jogainak megvédését, a népi törvényesség és az állam érdekének tiszteltetését.

Az Aradi Helyi Szaktanács jogügyi irodája

HIREK — KÖZLEMÉNYEK

Rádióműsor

Szerda, július 3.

BUKAREST I. 5: Hírek. 5.10: Román népi táncok. 5.20: Mezőgazdasági tanácsadó. 6: Hírek. 6.15: Román népi dallamok. 6.45: Fuvószené. 7: Hírek. 7.30: Népi zenekar. 8: Könyvzene. 9: Keringők. 9.30: Barátunk, a könyv. 10: Román népzene. 11: Hírek. 11.03: Színház. 12.45: Dalok. 13: Hírek. 13.05: Dalok és népi táncok. 13.35: A Fesztivál közszüntésére. 14.10: Román könnyűzene. 15: Hírek. 15.05: Operettzene. 16: Könyvzene. 16.30: Juhászadalok és román népi táncok. 17: Hírek. 17.50: A tudomány győz. 18: Moszkva beszél. 18.30: Könyvzene. 19: Hírek. 19.10: Román népzene. 19.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 19.55: Jókészkák, gyerekek. 20: Operett. 20.45: A színház történetéből. 21.15: Táncczene. 22: Hírek, sport. 22.30: Román népi dallamok. 23.52: Hírek.

BUDAPEST (KOSSUTH): 4.30: Zenés műsor. 4.35: Hírek. 5: Falurádió. 6.45: Hírdetőszoop. 7: Hírek. 8.10: Népszerű operavariációk. 9: Rádiógyermek. 9.30: Népi együttes műsorából. 10: Hírek. 10.10: Földrengések szigete. Fehér Klára regényének folytatása. 10.30: Kincskereső. Daljáték. 11.45: Zenés műsor. 12: Hírek. 12.10: Táncczene. 13: Látnok, asszonyok... 13.10: Részletek Nádor Mihály Babavásár című ope-

rettéből. 13.40: A Hódinkai népi népi. Lev Tolsztoj elbeszélése. 14: Bura Pál és zenekara játszik. 14.45: Szegény Liza. Részlet Karamzin regényéből. 15.05: Ifjúsági világhír-adó. 15.30: Válaszolunk hallgatóinknak. 15.45: Turán László zongorázik. 16: Hírek. 16.10: Szív küldi... 17.15: Bartók: Cantata profana. Lukin László előadása. 18: Hírek. 18.10: 50 este — 50 népdal. 18.20: Párizs és sztárjai. 18.45: Riportműsor. 19: Közvetítés a Belgrádi Jazz-Fesztiválról. 20: Esti krónika. 20.25: Jókészkák, gyerekek. 20.30: Szerelmi keringők. 20.45: Munkás hétköznapok. 21.45: Részletek Kálmán Imre Csárdaskirálynő című operettjéből. 22: Hírek. 22.20: Bach A fuga művésze. Szimfonikus zenekar. 23.18: Régi magyar dalok és táncok.

BUDAPEST (PETŐFI): 6: Reggeli zene. 7.40: Falurádió. 14: Hírek. 14.20: Sherrel. Whit Burnett elbeszélése. 14.40: Zenekari hangverseny. 15.45: Vidéki stúdiók jelentkezik. 16: Könyvműzika. 16.30: Opera-kórusok. 17: Ajándékhangverseny. 18.20: Hollós víze. Regényismertetés. 18.50: Nyári dalok. 19: Hírek. 19.15: Fuvószené. 19.45: Sporthíradó. 20: Kamarazene. 21: Hírek. 21.05: Népek zenéje. 21.50: Színház esték.

Az Aradi DECEMBER 30 Textilgyár alkalmaz Aradon lakó képesített és nemképesített munkásokat a fonóda, szövőde és kikészítő osztályok részére
Jelentkezni lehet naponta 9–11 óra között a gyár személyzet-nyilvántartási irodájában

Az aradi DECORATIVA szövőkezel
(LENIN KORUT 25)
alkalmaz kőműves, ács és vízvezeték szerelő tanulókat
két évi időtartamra. Jelentkezhetnek 14–16 éves korú fiatalok, akik 7 elemű végezték. Jelentkezés naponta reggel 7–9 óra között történik.

A „Solidaritáta” asztalosipari termelőszövetkezet (ARAD, NOVEMBER 7 UTCA 48) tanulókat alkalmaz
Jelentkezés naponta reggel 7-9 óra között

A Tartományi Múzeum művészeti osztálya megnyitotta a „Theodor Pallady” gyűjteményes kiállítást. A kiállítás és a múzeum többi osztályai megtekinthetők: kedden, pénteken és vasárnap 10–13 és 17–20 óráig.

A szalmári Május 1. kombinát

nagy szorotokban gyárt:
— Teherkocsikat és parasztszekeret,
— Bőrből készült lószerszámokat,
— 500 kilós mérlegeket,
— Tejmezőket szűrővel (flótor),
— Alumínumból készült tejmezőket, félliteres, 1 és 2 literes,
— Mechanikus passzírozókat,
— Fogászati berendezéseket és más cikkeket.

Árak katalógus szerint
Felvilágosítással az aradi eladási raktárban szolgálnak, LISZT FERENC UTCA 5., TELEFON: 37–78.

A MAS

17. sz. ellátási központja
UJARAD,
Szefer cel Mare utca 59

a normán felüli készletből

ELAD:

— lóden szövöketek
— csapagy bronzt
— különböző csapagyakat
— régi típusú traktoralkatrészeket
— mezőgazdasági gépalatrészeket
— különböző vegyi anyagokat
— különböző mezőgazdasági szerszámokat.
Felvilágosításokat a 17-65 telefonon adnak.

KÖZLEMÉNY

Aradváros néptanácsának végrehajtó bizottsága közli, hogy 1171. számú határozata értelmében Aradváros területén kötelező az összes kutyák vesztéséig elleni oltása.

A kutyák vesztéséig elleni oltása 1957 július 3. és július 11. között történik.

A kutyatulajdonosok kötelesek kutyájukat az oltásra és bejegyzésre a fentjelzett napokon délután 4 és 8 óra között a következő oltási központok valamelyikén megjelenni: Mikolaka (Vörös Hadsereg utja 248).

Mosóczy-telep (Buda Deleanu és Mórész Zsigmond utca sarkán).

Ujarad (Memorandului utca 1 szám.).
Gáj (Gradinariu utca 1 szám.).
Pernyáva (Dorobantilor utca 39 szám.).

Az oltás, valamint a kutya nyakára függesztendő érem ellenértéként a kutyatulajdonosok állatonként 3,65 lej összeget tartoznak fizetni. Az oltás alatt a tulajdonosok kötelesek a kutyákat fogni. Felhívják a kutyatulajdonosok figyelmét arra, hogy a fenti rendelkezés 13. szakasza szerint azokat, akik kivonják magukat a kötelezettség alól, 50–1500 lejig terjedő büntetéssel sújtják.